

# ça

1. *pron. разг.*

1)

ce n'est que ça!  
◇ comme ça  
c'est comme ça  
pas de ça!  
pas si grand que ça  
il y a (*или* y'a) de ça!

**ЭТО**

и **только?**, **только-то!**  
так; **итак**; **просто** так  
да так вот  
**только** не **это**; ни в **коем** **случае**  
не **такой** уж **большой**  
**это** **похоже** на **правду**

pas ça  
ça y est  
et avec ça?  
avec ça!  
c'est ça  
pour ça!

**ТОЧНО**

ça, par exemple; ça, alors!

qui ça?

où ça?

quoique ça

c'est toujours ça

c'est pas tout ça *разг.* это всё так, но...; «Ça ira!» «Пойдёт, пойдёт!» (*припев и название песни времён Французской революции*)

**2)** *заменяет безличное местоимение il: ça a neigé toute la nuit*

**СНЕГ ШЁЛ ВСЮ НОЧЬ**

**3)** *при обозначении лиц — оттенок пренебрежения или снисходительности:*

**во**все нет, **совсе**м нет; не то  
всё в поряд**к**е, так оно **и** есть  
а ещё что? (*вопрос продавца*)  
да уж и **в**прямь; **неуж**ели  
прав**ильно**; вот **э**то так  
не сомне**ва**йтесь!, **бу**дьте **поко**йны; **э**то уж

ну и ну!, **э**того **то**лько не хват**ало**!

кто **э**то?

где ж **э**то (*подчёркивание при вопросе*)  
*прост.* **хот**я

*разг.* и то хорош**о**; и то хлеб

allez donc faire du bien à ça  
les gosses ça pousse vite

**4)** обозначает известное понятие, о котором прямо не говорят — деньги, любовь и т. п.:

arroser ça, fêter ça  
faire ça  
avoir de ça

- а) иметь деньги
- б) иметь пышный бюст

être comme ça

2. *interj* разг.

3. *m* (тж le Ça)

делайте добро таким вот людям  
ребятишки растут быстро

*разг.* спрыснуть, отметить (событие)  
заниматься любовью

*прост.* быть в положении  
да!, уж точно

«это» (в философии психоанализа)